31990L0629

L 341/14 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 6.12.1990

KOMISJONI DIREKTIIV,

30. oktoober 1990,

millega kohandatakse tehnika arenguga nõukogu direktiivi 76/115/EMÜ mootorsõidukite turvavööde kinnituspunkte käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta

(90/629/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 1975. aasta direktiivi 76/115/EMÜ mootorsõidukite turvavööde kinnituspunkte käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, ([1]) viimati muudetud komisjoni direktiiviga 82/318/EMÜ, ([2]) eriti selle artiklit 6,

ning arvestades, et:

praktiline kogemus ja tehnika areng näitavad, et liiklusohutust on võimalik parandada, kohaldades olemasolevatele nõuetele sarnaseid nõudeid M_2-kategooria sõidukitele, mille suurim lubatud mass ületab 3 500 kg, ja M_3-kategooria sõidukitele (bussid), mis seni ei kuulunud reguleerimisalasse, ning üldiselt laiendades nõudeid teiste sõidukikategooriate seni hõlmamata istekohtadele;

kogemus näitab, et mõnda olemasolevat määratlust ja nõuet tuleb pisut muuta;

tõhustada tuleb kaitset turvavöö alt väljalibisemise vastu, mida saab teha turvavööde kinnituspunktide muudetud paigutuse ja/või muutustega istme konstruktsioonis; tuleb välja töötada katsemenetlus, mis tagaks kaitse taseme parandamise;

käesoleva direktiivi sätted on kooskõlas mootorsõidukikaubanduses tehniliste tõkete kõrvaldamist käsitlevate direktiivide tehnika arengule kohandamise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 76/115/EMÜ I lisa muudetakse kooskõlas käesoleva direktiivi lisaga.

Artikkel 2

1. Alates 1. maist 1991 ei tohi liikmesriigid turvavööde kinnituspunktidega seotud põhjustel:

— keelduda sõidukitüübile EMÜ tüübikinnituse andmisest, direktiivi 70/156/EMÜ ([3]) artikli 10 lõike 1 viimases taandes esitatud tunnistuse koopia väljaandmisest, siseriikliku tüübikinnituse andmisest või

— keelata sõidukite kasutuselevõtmist,

kui kõnealuse sõidukitüübi või sõidukite turvavööde kinnituspunktid vastavad käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 76/115/EMÜ nõuetele.

2. Alates 1. juulist 1992 liikmesriigid:

— ei tohi enam sõidukitüübile välja anda nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ[1] artikli 10 lõike 1 viimases taandes esitatud tunnistuse koopiat,

— võivad keelduda siseriikliku tüübikinnituse andmisest sõidukitüübile,

milles turvavööde kinnituspunktid ei vasta käesoleva direktiiviga muudetud direktiivile 76/115/EMÜ.

3. Alates 1. juulist 1997 võivad liikmesriigid keelata nende sõidukite kasutuselevõtmist, mille turvavööde kinnituspunktid ei vasta käesoleva direktiiviga muudetud direktiivi 76/115/EMÜ nõuetele.

Artikkel 3

Hiljemalt 31. detsembril 1992 viib komisjon läbi direktiivi 76/115/EMÜ sätete ja eriti selle I lisa punkti 4.4.3 täiendava läbivaatuse, eesmärgiga parandada kaitset turvavöö alt väljalibisemise ohu vastu, kusjuures muu hulgas võidakse võtta uusi meetmeid ja hakata kasutama dünaamilise koormuskatse meetodeid.

([1]) EÜT L 24, 30.1.1976, lk 6.
([2]) EÜT L 139, 19.5.1982, lk 9.
([3]) EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1.

Artikkel 4

Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigusnormid enne 1. maid 1991 ning teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 30. oktoober 1990

Komisjoni nimel

asepresident

Martin BANGEMANN

LISA

I lisa muudetakse järgmiselt.

Punkti 1.6 järele lisatakse uus punkt 1.6.1:

"1.6.1. *Juhi kõrvaliste* – mis tahes iste, mille "eespoolseim H-punkt" on juhi R-punkti läbival vertikaalsel risttasandil või sellest eespool."

Punkt 4.2.1.1 sõnastatakse järgmiselt:

"sisaldavad pinguteid. Seda sätet ei kohaldata sõidukitele, milles, vastavalt punktile 4.3, on puusavööd lubatud ainult äärmistel esiistmetel. Kui kinnituspunktid..."

(Ülejäänud tekst muutusteta)

Punkt 4.3 asendatakse järgmisega:

"4.3. **Vähim vöö kinnituspunktide arv (vt 1. liide).**

4.3.1. Kõik M- ja N-kategooria sõidukid (välja arvatud M_2-kategooria sõidukid (üle 3,5 t) ja M_3-kategooria sõidukid, milles on spetsiaalsed kohad seisvatele reisijatele) peavad olema varustatud turvavöö kinnituspunktidega, mis vastavad käesoleva direktiivi nõuetele.

4.3.2. Turvavööde kinnituspunktide vähim arv iga näoga sõidusuunas paikneva istekoha kohta peab vastama 1. liites määratletud arvule.

4.3.3. M_1-kategooria 1. liites toodud ja sümboliga Ø on tähistatud sõidukite äärmistele istekohtadel, välja arvatud esiistmed, on lubatud kaks alumist kinnituspunkti, kui istme ja sõiduki lähima külgseina vahel on läbipääs, mis võimaldab reisijate ligipääsu sõiduki teistele osadele. Ruumi istme ja külgseina vahel käsitletakse läbipääsuna, kui kõigi uste sulgemise korral vahemaa selle külgseina ja kõnealuse istme keskjoont läbiva vertikaalse pikitasandi vahel – mõõdetuna R-punktis ja risti sõiduki keskpikitasandi suhtes – on rohkem kui 500 mm.

4.3.4. 1. liites toodud ja sümboliga * tähistatud eesmistele keskmistele istekohtadele loetakse kaks alumist kinnituspunkti piisavaks, kui tuuleklaas asub väljaspool direktiivi 74/60/EMÜ II lisas määratletud võrdlusvööndit; kui tuuleklaas on selle tsooni sees, on kohustuslikud kolm kinnituspunkti.

Turvavööde kinnituspunktide osas loetakse tuuleklaasi määratletud võrdlusvööndit siseseks, kui see saavutab vastavalt direktiivi 74/60/EMÜ II lisas kirjeldatud meetodile katseseadmega staatilise kontakti.

4.3.5. Kõigi 1. liites toodud ja sümboliga # märgitud istekohtade korral peavad punktis 4.3.6 määratletud kaitseta istekohad olema varustatud kahe alumise kinnituspunktiga.

4.3.6. *Kaitseta istekoht* – istekoht, mille ees järgmiselt määratletud kohtades puudub "kaitsevarje":

— kahe horisontaaltasandi vahel, millest üks läbib H-punkti ja teine on sellest 400 mm kõrgemal,

— kahe vertikaalse pikitasandi vahel, mis on H-punkti suhtes sümmeetrilised ja üksteisest 400 mm kaugusel,

— vertikaalse risttasandi taga 1,30 m kaugusel H-punktist.

Käesolevas nõudes on "kaitsevarje" piisava tugevusega pind, millel ei tohi olla selliseid katkemiskohti, et 165 mm läbimõõduga kera geomeetrilisel projitseerimisel horisontaalses pikisuunas läbi mistahes ülalpool määratletud ruumipunkti ja läbi kera keskme ei ole kaitsevarjes ühtegi ava, mida kera geomeetriline projektsioon võiks läbida.

Istet käsitletakse "kaitseta istekohana", kui ülalpool määratletud ruumipunktides asuvate kaitseekraanide kogupindala on vähem kui 800 cm^2.

4.3.7. Kokkupandavate istmete ja mis tahes sõiduki kõigi istmete korral, mida ei ole nimetatud punktides 4.3.1–4.3.5, ei ole turvavöö kinnituspunktid kohustuslikud. Juhul kui sõiduki kõnealused istmed on varustatud kinnituspunktidega, peavad need vastama käesoleva direktiivi sätetele.

Sel juhul piisab kahest alumisest kinnituspunktist."

Punkt 4.4.3 sõnastatakse järgmiselt:

"4.4.3. *Kasutuses olevate alumiste vöö kinnituspunktide asukoht (vt 2. liide)*

4.4.3.1. M_1-kategooria sõiduki esiistmed

Kõigis M_1-kategooria mootorsõidukites peab nurk α1 (välja arvatud pandla külg) olema vahemikus 30°–80° ja nurk α2 (pandla külg) vahemikus 45°–80°. Mõlemad vahemikud kehtivad kõigis esiistmete tavapärastes sõiduasendites. Kui vähemalt üks nurkadest α1 ja α2 on konstantne kõigis tavapärastes kasutusasendites, peab selle väärtus olema 60° ± 10°.

Punktis 1.12 kirjeldatud reguleerimisseadisega varustatud reguleeritavate istmete korral, mille seljatoe kaldenurk on väiksem kui 20° (vt III lisa joonis 1), võib nurk α1 olla alla eespool kehtestatud miinimumväärtust (30°) tingimusel, et see pole väiksem kui 20° üheski tavapärases kasutusasendis.

4.4.3.2. M_1-kategooria sõiduki tagaistmed

M_1-kategooria mootorsõidukites peavad nurgad α1 ja α2 olema vahemikus 30°–80° kõigil tagaistmetel. Kui tagaistmed on reguleeritavad, peavad nurgad α1 ja α2 olema vahemikus 30°–80° kõigi tavapäraste sõiduasendite korral.

4.4.3.3. Muude kui M_1-kategooria sõidukite esiistmed

Muudes kui M_1-kategooria mootorsõidukites peavad nurgad α1 ja α2 olema vahemikus 30°–80° kõigis esiistmete tavapärastes sõiduasendites. Kui sõidukite, mille täismass ei ületa 3,5 tonni, esiistmetel on vähemalt üks nurkadest α1 ja α2 konstantne kõigis tavapärastes kasutusasendites, peab selle väärtus olema 60° ± 10°.

4.4.3.4. Muude kui M_1-kategooria sõidukite tagaistmed ja eesmised või tagumised spetsiaalistmed

Muudes kui M_1-kategooria sõidukites:

— pikkade istmete,

— punktis 1.12 kirjeldatud reguleerimisseadisega varustatud reguleeritavate esi- ja tagaistmete, mille seljatoe kaldenurk on vähem kui 20° (vt III lisa joonis 1), ja

— muude tagaistmete korral

võivad nurgad α1 ja α2 olla vahemikus 20°–80° kõigis tavapärastes kasutusasendites. Kui sõidukite, mille täismass ei ületa 3,5 tonni, esiistmetel on vähemalt üks nurkadest α1 ja α2 konstantne kõigis tavapärastes kasutusasendites, peab selle väärtus olema 60° ± 10°.".

Punkt 4.4.3.3 nimetatakse ümber punktiks 4.4.3.5.

Punkti 4.4.4.1 lõppu lisatakse järgmine lause:

"Kui sõidukil on kaks ust, mida kasutatakse juurdepääsuks nii esi- kui ka tagaistmetele ning ülemine kinnituspunkt on kinnitatud B-postile, peab süsteem olema konstrueeritud nii, et see ei takistaks sõidukisse sissepääsu või sõidukist väljapääsu."

Punkti 5.2.3 järele lisatakse uus punkt 5.2.4:

"5.2.4. Kui kasutatakse muud testimeetodit peale käesoleva direktiivi punktides 5.2.1–5.2.3 sätestatud meetodite, tuleb esitada tõendid selle samaväärsuse kohta."

Punkt 5.3.5.3 sõnastatakse järgmiselt:

"5.3.5.3. Kui tootja varustab sõiduki turvavöödega, võib tema taotlusel sooritada vastavate vööde kinnituspunktidega ainult sellise katse, mille korral kinnituspunktidele rakendatakse koormust neisse kinnitatud kõnealuste turvavööde tüübi geomeetriat järgiva seadme abil."

Punkt 5.3.6 sõnastatakse järgmiselt:

"5.3.6. Kui äärmistel istmetel ja keskmistel istmetel puuduvad vööde ülemised kinnituspunktid, tuleb vööde alumiste kinnituspunktidega sooritada punktis 5.4.3 määratletud katse, mille korral kinnituspunktidele rakendatakse koormust puusavöö geomeetriat järgiva seadme abil."

Punkt 5.4.1.2 sõnastatakse järgmiselt:

"5.4.1.2. M_1- ja N_1-kategooria sõidukite korral rakendatakse katsekoormust 1 350 ± 20 daN tõmbeseadmega (vt IV lisa joonis 2), mis on kinnitatud sama vöö kinnituspunktide külge turvavöö ülemise õlarihma geomeetriat järgiva seadme abil.

M_2- ja N_2-kategooria sõidukite korral on katsekoormus 675 ± 20 daN.

M_3- ja N_3-kategooria sõidukite korral on katsekoormus 450 ± 20 daN."

Punkt 5.4.1.3 sõnastatakse järgmiselt:

"5.4.1.3. M_1- ja N_1-kategooria sõidukite korral rakendatakse samaaegselt katsekoormust 1 350 ± 20 daN tõmbeseadmele (vt IV lisa joonis 1), mis on kinnitatud kahe alumise vöö kinnituspunkti külge.

M_2- ja N_2-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 675 ± 20 daN.

M_3- ja N_3-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 450 ± 20 daN."

Punkt 5.4.2.1 sõnastatakse järgmiselt:

"5.4.2.1. M_1- ja N_1-kategooria sõidukite korral rakendatakse katsekoormust 1 350 ± 20 daN tõmbeseadmele (vt IV lisa joonis 2), mis on kinnitatud ülemise vöö kinnituspunkti ja vastaspoole alumise kinnituspunkti külge, kasutades ülemise vöö kinnituspunkti külge kinnitatud pingutit, kui tootja on selle sõiduki varustusse lisanud.

M_2- ja N_2-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 675 ± 20 daN.

M_3- ja N_3-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 450 ± 20 daN."

Punkt 5.4.2.2 sõnastatakse järgmiselt:

"5.4.2.2. M_1- ja N_1-kategooria sõidukite korral rakendatakse samaaegselt katsekoormust 1 350 ± 20 daN tõmbeseadmele (vt IV lisa joonis 1), mis on kinnitatud alumiste vöö kinnituspunktide külge.

M_2- ja N_2-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 675 ± 20 daN.

M_3- ja N_3-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 450 ± 20 daN."

Punkt 5.4.3 sõnastatakse järgmiselt:

"5.4.3. Puusavöö konfiguratsioonikatse

M_1- ja N_1-kategooria sõidukite korral rakendatakse katsekoormust 2 225 ± 20 daN tõmbeseadmele (vt IV lisa joonis 1), mis on kinnitatud vöö kahe alumise kinnituspunkti külge.

M_2- ja N_2-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 1 110 ± 20 daN.

M_3- ja N_3-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 740 ± 20 daN."

Punktis 5.4.4.2 sõnastatakse direktiiviga 82/318/EMÜ lisatud lause järgmiselt:

"M_2- ja N_2-kategooria sõidukite korral peab see jõud olema võrdne kogu istme 10kordse kaaluga, M_3- ja N_3-kategooria sõidukite korral peab see olema võrdne kogu istme 6,6kordse kaaluga."

Punktid 5.4.5.2 ja 5.4.5.3 asendatakse järgmise uue punktiga 5.4.5.2:

"5.4.5.2. M_1- ja N_1-kategooria sõidukite korral rakendatakse samaaegselt katsekoormust 1 350 ± 20 daN tõmbeseadmele (vt IV lisa, joonis 3), mis on kinnitatud kahe alumise vöö kinnituspunkti külge.

M_2- ja N_2-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 675 ± 20 daN.

M_3- ja N_3-kategooria sõidukite korral on see katsekoormus 450 ± 20 daN."

I lisale lisatakse järgmised uued 1. ja 2. liide:

"1. liite

KINNITUSPUNKTIDE VÄHIM ARV

Sõidukikategooria	Äärmised istekohad			Keskmised istekohad	
	Esiiste		Teised istmed	Esiiste	Teised istmed
	Juht	Reisija			
M_1	3	3	Ø 3	*	2
M_2 ≤ 3,5 tonni	3	3	#	*	#
M_2 > 3,5 tonni	3	3	#	2	#
M_3	3	3	#	2	#
N_1	3	3	#	*	#
N_2	3	3	#	*	#
N_3	3	3	#	*	#.

Märkused:

2: kaks alumist kinnituspunkti, mis võimaldavad puusavöö paigaldamist.
*: viide punktile 4.3.4.
#: viide punktidele 4.3.5 ja 4.3.6.
3: kaks alumist kinnituspunkti ja üks ülemine kinnituspunkt, mis võimaldavad kolmepunktivöö paigaldamist, välja arvatud äärmistele esiistmetele M_1-, N_1- ja M_2-kategooria sõidukites, mille täismass ei ületa 3,5 tonni ja milles kinnituspunktid peavad võimaldama Ar-tüüpi turvavöö paigaldamist.
Ø: viide punktile 4.3.3"

"2. liide

ALUMISTE KINNITUSPUNKTIDE ASUKOHT – NÕUDED AINULT NURKADELE: α (°)

	Vanad nõuded		Uued nõuded	
	M_1	Muu kui M_1	M_1	Muu kui M_1
Eesmine (äärmine ja keskmine)				
– pandlapoolne	30–80	30–80	45–80	30–80
– muu kui pandlapoolne	30–80	30–80	30–80	30–80
– nurga konstant	50–70	30–80	50–70	50–70
– iste:	30–80	20–80		
– pandlapoolne			45–80	20–80
– muu kui pandlapoolne			30–80	20–80
– reguleeritav iste seljatoe nurgaga < 20°	20–80	20–80	20–80 45–80 (*)	20–80
Tagumine (äärmine ja keskmine)	20–80	20–80	30–80	20–80
Kokkupandav iste	Vöö kinnituspunktid ei ole kohustuslikud. Kui kinnituspunkt on olemas: vt nõudeid eesmiste ja tagumiste istmete nurkadele			

(*) "muu kui pandlapoolne" (α1): 20–80°
"pandlapoolne" (α2): 45–80°
(mõlemad: kui nurk pole konstantne: vt punkti 4.4.3.1)."